

Porównanie tłumaczeń II Koryntian 5:7

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Przez wiarę bowiem chodzimy nie przez widzenie
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	wiarą* bowiem żyjemy, nie tym, co widzialne** *** _1)2)3)
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	z powodu wiary bowiem chodzimy*, nie z powodu postaci** 4)5)
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Przez wiarę bowiem chodzimy nie przez widzenie

¹⁾ <x>500 20:29</x>; <x>540 4:13</x>; <x>670 1:8</x>

²⁾ Lub: przez wiarę bowiem postępujemy, nie przez to, co się widzi, διὰ πίστεως γὰρ περιπατοῦμεν, οὐ διὰ εἶδους.

³⁾ <x>530 13:12</x>; <x>540 4:18</x>

⁴⁾ Metafora podążania drogą życia do Królestwa Bożego.

⁵⁾ BT: "dzięki widzeniu".